

Experts In Home Cleaning™

LIFT-off™ **ПАРОВАЯ ШВАБРА**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СЕРИЯ 23B6-J, 220-240 В

- 2** Благодарим Вас за покупку
- 3** Инструкция по технике безопасности
- 4** Внешний вид
- 5** Сборка
- 6-8** Эксплуатация
- 9** Техническое обслуживание и уход
- 10** Устранение неисправностей
- 10** Запасные части
- 10** Принадлежности
- 11** Гарантийные условия
- 12** Регистрация изделия
- 12** Послепродажное обслуживание



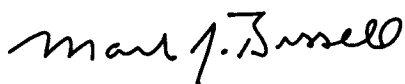
Благодарим Вас за покупку паровой швабры Lift-Off™ производства компании BISSELL

Компания выражает Вам признательность за приобретение паровой швабры BISSELL Lift-Off. Все, что нам известно об уходе за полом, реализовано в дизайне и конструкции этого высокотехнологичного и многофункционального прибора для домашней уборки.

Ваш высококачественный пылесос BISSELL сопровождается гарантией сроком на два года. Сервисное обслуживание пылесоса обеспечивают квалифицированные и опытные специалисты службы технической поддержки, поэтому при возникновении вопросов Вам будет быстро оказана квалифицированная помощь.

В далеком 1876 г. мой прадед изобрел устройство для подметания полов. Сегодня компания BISSELL является мировым лидером в конструировании, производстве и обслуживании высококачественных устройств для ухода за домом, таких как приобретенный Вами пылесос BISSELL.

Еще раз благодарим Вас от имени всех работников компании BISSELL.



Марк Дж. Биссел (Mark J. Bissell)

Председатель Правления и Главный исполнительный директор

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании бытовыми электроприборами необходимо соблюдать основные меры предосторожности:

ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ПАРОВОЙ ШВАБРОЙ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИЮ.

Всегда подключайте устройство к правильно заземленной розетке электросети. Отсоединяйте устройство от розетки, если оно не используется, а также перед его техническим обслуживанием или выявлением и устранением неисправностей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для предупреждения возникновения пожара, поражения электротоком или иного травмирования:

- Пользуйтесь пылесосом только внутри помещений.
- Не погружайте его в воду.
- Пользуйтесь только на поверхностях, увлажненных в результате самого процесса чистки.
- Не оставляйте без присмотра электроприбор, подключенный к электросети.
- Не производите обслуживания электроприбора, если его вилка вставлена в розетку электросети.
- Если поврежден шнур электропитания, то во избежание опасности его замена должна производиться фирмой-изготовителем или специализированным сервисным центром.
- Не пользуйтесь электроприбором, если он упал с высоты, был поврежден, оставлен на открытом воздухе или оказывался в воде.
- Не допускайте попадания под дождь, храните в закрытом помещении.
- Не допускайте повреждения шнура зарядного устройства. Не тяните за сетевой шнур и не носите за шнур зарядное устройство, не пользуйтесь шнуром как ручкой, не заземляйте его дверями, не натягивайте его вокруг предметов с острыми углами или кромок. Старайтесь располагать шнур на удалении от нагретых поверхностей.
- Не переносите работающий электроприбор с места на место.
- Не отсоединяйте штепсельную вилку, потянув за электрошнур. Отсоединяйте вилку от сети, держитесь только за вилку, а не за шнур.
- Не прикасайтесь к вилке или электроприбору мокрыми руками.
- Не допускайте попадания каких-либо предметов в отверстия электроприбора, не пользуйтесь им, если у него загорелось какое-либо отверстие или ограниченный воздушный поток.
- Не допускайте попадания волос, свободно висящих частей одежды, пальцев или частей тела в отверстия или движущиеся узлы.
- Не подбирайте паровой шваброй сильно нагретые или горящие предметы.
- Не подбирайте паровой шваброй горючие или легко воспламеняющиеся вещества (жидкость для заправки зажигалок, бензин, керосин и т.д.). Не пользуйтесь изделием в присутствии взрывоопасных жидкостей или паров.
- Не пользуйтесь электроприбором в закрытых помещениях, в которых присутствуют пары, выделяемые краской на масляной основе, разбавителем для краски, некоторыми веществами для защиты от моли; горячая пыль или же другие взрывоопасные или токсичные пары.
- Перед очисткой или техническим обслуживанием электроприбора отсоедините вилку от розетки электросети.
- Изделие не предназначено для пользования лицами (включая детей) с ослабленными физическими,

сенсорными или умственными возможностями, или же не обладающими соответствующим опытом или знанием, если лицом ответственным за безопасность таких лиц не обеспечен присмотр за ними или же не даются указания по пользованию электроприбором.

- Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с прибором.
- Не подбирайте паровой шваброй токсичные вещества (хлорсодержащий отбеливатель, аммиак, очиститель канализационных труб, бензин и т.д.)
- Не вносите какие-либо конструктивные изменения в заземленную вилку.
- Не позволяйте использовать пылесос в качестве игрушки.
- Не применяйте паровую швабру для каких-либо целей, помимо описанных в данном Руководстве пользователя.
- Применяйте только насадки и Запасные части, рекомендованные фирмой-изготовителем.
- Во избежание повреждения внутренних узлов или деталей, пользуйтесь только чистящими средствами, состав которых разработан компанией BISSELL для применения именно в этом электроприборе.
- Очищайте отверстия на корпусе электроприбора от пыли, пуха, волос и т.д.
- Обработку с помощью электроприбора выполняйте на горизонтальной поверхности.
- Перед отсоединением электроприбора от электросети, выключите все его органы управления.
- Соблюдайте особую осторожность при чистке ступенек лестниц.
- Не следует направлять жидкость или пар на оборудование, в котором имеются электротехнические детали и узлы.
- С особой осторожностью пользуйтесь электроприбором в непосредственной близости от детей.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

ЭТА МОДЕЛЬ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Этот электроприбор должен быть заземлен.



Символ означает ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ об опасности ошпаривания. Опасность ожога кипящей жидкостью или паром.



Поверхность может быть сильно нагретой. Избегайте прикосновения.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ.

ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ЭТОГО УСТРОЙСТВА ДОЛЖНО ОСУЩЕСТВЛЯТЬСЯ ТОЛЬКО ОТ ЭЛЕКТРОСЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА НАПРЯЖЕНИЕМ 220-240 В И ЧАСТОТОЙ 50/60 Гц.

Если сетевой шнур вашего электроприбора оснащен неразборной вилкой британского стандарта BS 1363, то использовать её нельзя, если в гнездо, предусмотренное в вилке, не вставлен плавкий предохранитель на ток 13 ампер (разрешенный нормами ASTA по стандарту BS 1362). Запчасти можно приобрести у местного поставщика продукции BISSELL. Если по каким-либо причинам вилка была отрезана, ее следует выбросить, так как при включении ее в сетевую розетку на 13 ампер существует опасность поражения электрическим током.

Внешний вид



Сборка

Паровая швабра Lift-Off отличается простотой и быстротой сборки. Единственный инструмент, который потребуется Вам при сборке, это – крестовая отвертка.

Паровая швабра Lift-Off поступает в упаковке в разобранном виде до следующих узлов:

ручка в сборе

Нижнее основание корпуса швабры

Отсоединяемый парогенератор с фильтром для очистки воды

Маневренная поворотная насадка

Съемный бачок для воды

1 небольшой шуруп под крестовую отвертку (прикреплен лентой к ручке)

Высококачественные накладки из микрофибры, 2 шт.

1. Присоедините нижнее основание корпуса швабры к маневренной поворотной насадке.
2. Закрепите маневренную поворотную насадку небольшим шурупом под крестовую отвертку. Надежно затяните шуруп.
3. Насадите до отказа рукоятку в сборе на нижнее основание корпуса швабры. Надежно закрепите рукоятку, повернув до отказа муфту в нижней части.

На этом сборка паровой швабры Lift-Off заканчивается.



Функциональные узлы и принадлежности

Съемный бак для воды

Бак для воды находится с передней стороны паровой швабры Lift-Off. Восполнить запас воды можно в любой момент во время пользования шваброй. Вместо водопроводной воды можно пользоваться дистиллированной или деминерализованной водой.

Обращаясь со своей паровой шваброй Lift-Off, не следует применять какие-либо химикаты (за исключением добавляемой к воде мятно-эвкалиптовой добавки производства компании BISSELL).

Совет:

Не пытайтесь пользоваться паровой шваброй Lift-Off, если в баке отсутствует вода.

Фильтр для очистки воды

Фильтр очищает водопроводную воду от минеральных солей и других примесей, что позволяет предотвратить повреждение паровой швабры. Изменение цвета гранул фильтра с ярко-зеленого на голубой свидетельствует о необходимости замены фильтра. Чтобы максимально продлить срок службы фильтра, рекомендуется пользоваться дистиллированной водой.

Световой индикатор готовности

Когда паровая швабра Lift-Off готова к работе, загорается световой индикатор готовности.

Курок подачи пара

Нажмите его, чтобы подать пар.

Маневренная поворотная насадка

Позволяет легко и просто убираться около предметов мебели и в труднодоступных местах.

Накладки из микрофибры

Накладки из микрофибры изготовлены из высококачественного материала и подходят для многократного использования. Они бережно убирают все виды твердых полов.

Круглая жесткая щетка

Присоединяется к шлангу и применяется для удаления въевшейся грязи и в труднодоступных участках. Имеет цветовой код в зависимости от конкретного назначения. Красная – для уборки в туалетах и ванных комнатах, черная – для уборки на кухне.

Щетка для зазоров между плитками

Присоединяется к концу шланга и используется для чистки в небольших трещинах и полостях.

Плоская насадка

Используется вместе с накладкой из микрофибры для очистки больших плоских поверхностей. Для присоединения к шлангу необходимо использовать адаптер.

Насадка для чистки окон

Скребок для окон крепится к концу шланга с помощью адаптера.



ВНИМАНИЕ:

Резкое тепловое воздействие может привести к образованию трещин на стекле. Перед тем, как чистить холодные стеклянные поверхности, необходимо осторожно подогреть поверхность, направив струю пара на стекло с расстояния не менее 10-15 см (4-6 дюймов).

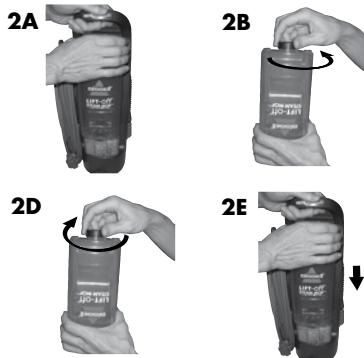
Подготовка к работе

1. Закрепите накладку из микрофибры

- A.** Расстелите тканевую накладку ровно на полу.
- B.** Оденьте шакладку из микрофибры на насадку и плотно затяните шнур.

2. Заполните водяной бачок.

- A.** Снимите бачок, приподняв его прямо вверх и отделив от паровой швабры.
- B.** Отвинтите колпачок и снимите его с бачка.
- C.** Заполните водяной бачок водой. Для лучших результатов следует пользоваться водой комнатной температуры.
- D.** Поставьте на место колпачок и плотно его завинтите.
- E.** Поставьте водяной бачок, совместив с вертикальными направляющими и осторожно задвинув его на свое место.



- 3.** Выберите установку регулятора подачи пара. Положение **Light** – для бережной уборки полов из древесины твердых пород и ламината. **Normal** – для повседневной уборки, и **Tough** – для очистки сильных загрязнений.
- 4.** Поверните верхнюю скобу по часовой стрелке, полностью размотайте сетевой электрошнур, и вставьте вилку в заземленную розетку напряжением 220-240 В, как это описано в разделе «важная информация по технике безопасности», стр. 3.
- 5.** Приблизительно спустя секунд загорится световой индикатор готовности, это означает, что паровая швабра готова к работе.

Прежде чем приступить к уборке

Перед тем, как выполнять уборку паровой шваброй Lift-Off, тщательно подметите или пропылесосьте пол.

Уборка полов с твердым покрытием

Паровая швабра Lift-Off предназначена для уборки, таких типов поверхностей, как, как керамическая плитка, полихлорвинил, ламинат, мрамор, камень, а также на полах из древесины твердых пород, обработанной порозаполнителем. Возможно ослабление блеска при пользовании паровой шваброй Lift-Off для уборки обработанных восковой мастикой полов, а также некоторых невоощенных полов. Швабра Lift-Off непригодна для уборки по деревянным полам, не обработанным порозаполнителем. Для достижения наилучшего результата проведите испытание на малозаметном участке и внимательно ознакомьтесь с инструкциями по уходу, составленными изготовителем материалов вашего пола.

Уборка полов с твердым покрытием (продолжение)

1. После того, как загорится индикатор готовности, начинайте уборку. При необходимости нажимайте на курок подачи пара.
2. Для санитарной обработки небольшого участка вашего пола (подавление патогенов и бактерий, не видимых невооруженным глазом) поместите центр швабры Lift-Off в необходимом месте минимум на 15 секунд, но не более 20 секунд.
3. Когда швабра Lift-Off перестанет выпускать пар, просто снимите водяной бачок, заполните водой его и продолжайте уборку.

ПРИМЕЧАНИЕ. При первом пользовании этим изделием для обработки паром или при первом употреблении нового фильтра, в процессе заполнения фильтра водой насос может издавать «стучащий» звук. Такой звук является нормой, и может длиться до одной минуты. Продолжайте нажимать на курок, пока не прекратится стучащий звук, а швабра начнет подавать пар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается загружать в устройство для уборки с паром какие-либо средства для удаления накипи, ароматические (за исключением добавляемой к воде мятно-эвкалиптовой BISSELL), спиртовые или моющие препараты, поскольку это может его повредить или сделать небезопасным для применения.

Уборка с паром во всех жилых помещениях

Обработка паром может помочь в удалении сильно въевшейся грязи, не поддающейся обычной уборке с применением воды и чистящих средств. Следы зубной пасты или лака для волос на раковине умывальника, налет засохшей мыльной пены на раздвижных стенках душа – удаление всего этого облегчается благодаря пару.

1. Заполните водяной бачок холодной водопроводной или дистиллированной / деминерализованной водой, и установите бачок обратно на отсоединяемый парогенератор.
2. Снимите отсоединяемый парогенератор, нажав кнопку его освобождения, находящуюся сверху ручки для переноски, и вытянув парогенератор на себя и в сторону от нижнего основания.
3. Извлеките электрошнур парогенератора и вставьте вилку в подходящую розетку.
4. Снимите шланг с парогенератора, нажав на защелку на конце шланга, где он присоединен к парогенератору.
5. Присоедините необходимую насадку к концу шланга.
6. Когда загорится синяя лампочка индикатора готовности, парогенератор будет готов к работе.
7. Для включения подачи пара нажмите на кнопку освобождения парогенератора, расположенную в верхней части ручки для переноски. Чтобы прекратить подачу пара, отпустите кнопку освобождения парогенератора.

Совет:

При первом пользовании возможно придется подождать несколько секунд, прежде чем швабра Lift-Off начнет выдавать пар. Необходимо некоторое время, чтобы вода прошла через фильтр к нагревателю. Эта задержка возникает только при первоначальном использовании швабры или при установке нового фильтра.

Техобслуживание и уход за паровой шваброй

После завершения уборки

1. Отсоедините сетевой электрошнур от розетки.
2. Осторожно снимите накладку швабры с поворотной насадки, поскольку накладка и нижняя часть изделия будет сильно разогрета.
3. Перед тем, как поставить швабру на хранение до следующего раза, вылейте воду, оставшуюся в водяном бачке.
4. Накладку швабры можно стирать в стиральной машине в теплой воде. Пользуйтесь только жидкими моющими средствами. Не применяйте отбеливатели и ополаскиватели.
5. Оберните электрошнур вокруг скоб.

Замена фильтра для очистки воды

При заполнении паровой швабры Lift-Off обычной водопроводной водой весьма важно проверять состояние фильтра для очистки воды и заменять его при утрате им своей эффективности. Заменяйте фильтр, когда его ярко-зеленые гранулы становятся голубыми. Если фильтр не заменять при наступлении соответствующего момента, то на нагревательном элементе будут скапливаться отложения солей кальция, что ведет к повреждению или снижению эффективности. Применение дистиллированной или деминерализованной воды способствует максимальной эффективности работы фильтра. Чтобы заказать запасной фильтр водоочистки на замену, см. раздел «Запасные части» на стр. 10.



ВНИМАНИЕ:

При хранении паровой швабры Lift-Off в вертикальном положении с мокрой накладкой, на полу могут образовываться белесые метки. Для их удаления, очистите участок с применением уксуса.

Совет:

Применение дистиллированной или деминерализованной воды способствует максимальной эффективности работы фильтра.

Совет:

Проследите за тем, чтобы в вашей паровой швабре Lift-Off использовался только водяной фильтр производства компании BISSELL.

Устранение неисправностей

Слабая подача пара или его отсутствие.

Возможные причины

1. В водяном бачке нет воды
2. Фильтр для очистки воды исчерпал свой ресурс

Действия по устранению неисправности

1. Заполнить бачок
2. Заменить фильтр

Другие сервисные операции или действия по техобслуживанию, не включенные в данное руководство, должны выполняться уполномоченным сервисным представителем.

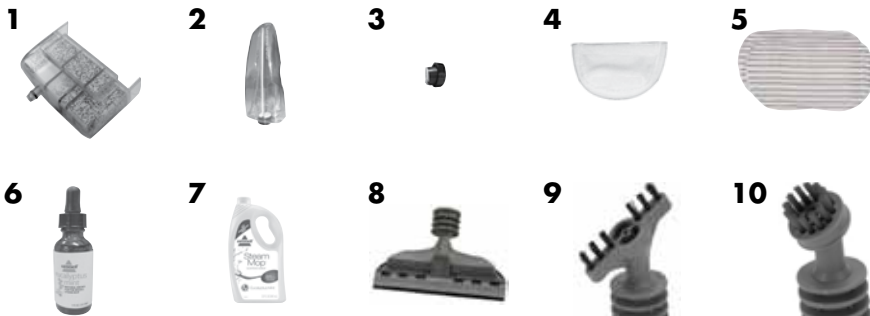
Благодарим Вас за то, что остановили свой выбор на изделии компании BISSELL.

Просим не возвращать данное изделие в магазин.

Компания BISSELL с удовольствием ответит на возможные вопросы и разберется с возникшими проблемами. Звоните к нам напрямую по тел. 0844.888.6644 (в Великобритании)

Запасные части – Паровая швабра BISSELL Lift-Off

№ п/п	Деталь №	Название детали
1	3252-2	Фильтр для очистки воды
2	203-2275	Водяной бачок с колпачком и вставкой
3	203-2276	Колпачок и вставка в сборе
4	203-2274	белая накладка для уборки небольших ровных поверхностей
5	71X9	накладки из микрофибры для швабры, 2 шт. в упаковке
6	3252-1	Мятно-эвкалиптовый ароматизатор, натуральный
7	59V4	Водный раствор мятно-эвкалиптового ароматизатора для паровой швабры, 32 жидк. унции
8	203-7899	Насадка для чистки окон
9	203-2277	щетка для чистки зазоров между плитками
10	203-2279	Жесткие щетки для чистки паром (2)



Гарантийные условия – Паровая швабра BISSELL Lift-Off

Настоящая гарантия предоставляет Вам определенные юридические права и, кроме того, у Вас могут быть другие права в зависимости от конкретной страны. Если Вам необходимы дополнительные инструкции в отношении данной гарантии, или у Вас возникли вопросы относительно того, что она может покрывать, обращайтесь в Сервисный отдел компании BISSELL по указанному ниже адресу электронной почты, номеру телефона или почтовому адресу, или же к дистрибьютору продукции компании в Вашей стране.

Ограниченная гарантия на два года

С учетом приведенных ниже *ИСКЛЮЧЕНИЙ, компания BISSELL произведет на протяжении срока в два года, считая от даты покупки первоначальным покупателем, бесплатный ремонт или замену (новыми или восстановленными компонентами), по усмотрению компании BISSELL, любой детали, дефектность или неисправность которой обусловлена дефектом, допущенным фирмой-изготовителем.

См. информацию, приведенную в подразделе «Если ваше изделие производства компании BISSELL нуждается в сервисном обслуживании».

Данная гарантия распространяется на изделие, используемое для личных, а не коммерческих целей или сдачи в аренду. Гарантия не распространяется на вентиляторы или компоненты, используемые для регламентного техобслуживания, такие как фильтры, ремни или щетки. Не подлежат покрытию гарантией повреждения или неисправности, вызванные халатностью, ненадлежащим использованием, оставлением без присмотра, несанкционированным ремонтом или иным применением с нарушениями требований Руководства пользователя.

Если ваше изделие производства компании BISSELL нуждается в сервисном обслуживании:

Если Вам нужно найти адрес авторизованного сервисного центра BISSELL в районе вашего проживания, обращайтесь в Сервисную службу компании BISSELL.

Если Вам нужна информация о ремонтных работах или запасных частях, или же у Вас возникли вопросы в отношении гарантийных условий, обращайтесь в Сервисную службу компании BISSELL.

ООО Сервис
123001, г. Москва,
ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис:

через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00
без перерывов и выходных.
Тел. (495) 755-85-20

КОМПАНИЯ BISSELL НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА СЛУЧАЙНО ПРИЧИНЕННЫЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ЛЮБОГО ВИДА, ОБУСЛОВЛЕННЫЙ ПРИМЕНЕНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ. ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ КОМПАНИИ BISSELL НЕ ПРЕВЫШАЕТ ЦЕНЫ, ПО КОТОРОЙ ИЗДЕЛИЕ КУПЛЕНО.

В некоторых странах (штатах) не допускается исключение или ограничение случайно причиненного или косвенного ущерба, так что приведенное выше ограничение или исключение может быть неприменимо к Вам.

*ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ УСЛОВИЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ДАННЫЕ УСТНО ИЛИ В ПИСЬМЕННОМ ВИДЕ. ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИИ СЫТОПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ, ОГРАНИЧИВАЮТСЯ СРОКОМ ОДИН ГОД ОТ ДАТЫ ПОКУПКИ, КАК ОПИСАНО ВЫШЕ.

В некоторых странах (штатах) не допускаются ограничения по сроку действия подразумеваемой гарантии, так что приведенное выше ограничение или исключение может быть неприменимо к Вам.

ПРИМЕЧАНИЕ. Сохраняйте свою исходную квитанцию о покупке. На ней приведено подтверждение даты покупки на случай предъявления гарантийных требований.

Сервисная служба компании BISSELL

**Чтобы получить информацию о ремонтных работах и запасных частях,
или задать вопросы о гарантийных условиях, звоните в:
Сервисную службу компании BISSELL**

ООО Сервис
123001, г. Москва,
ул. Большая Садовая, д. 10

Вход в сервис:
через Фирменный Магазин BORK.

Часы работы: с 10.00 до 20.00
без перерывов и выходных.
Тел. (495) 755-85-20

Или посетите вебсайт компании BISSELL - **www.bissell.com**

При обращении в компанию BISSELL необходимо знать номер модели паровой швабры.

Запишите номер модели Вашей паровой швабры: _____

Запишите дату покупки Вашей паровой швабры: _____

**ПРИМЕЧАНИЕ. Сохраняйте свою исходную квитанцию
о покупке. На ней приведено подтверждение даты покупки
на случай предъявления гарантийных требований.
Подробности см. в разделе «Гарантия» на стр. 11.**